

# Revista de Guimarães

Publicação da Sociedade Martins Sarmento

## AS CÉDULAS ALEMÃS DO MUSEU MARTINS SARMENTO.

GUIMARÃES, Francisco Salgado

Ano: 1979 | Número: 89

---

### Como citar este documento:

GUIMARÃES, Francisco Salgado, As Cédulas alemãs do Museu Martins Sarmento. *Revista de Guimarães*, 89 Jan.-Dez. 1979, p. 173-209.

---

Casa de Sarmento  
Centro de Estudos do Património  
Universidade do Minho

Largo Martins Sarmento, 51  
4800-432 Guimarães  
E-mail: [geral@csarmento.uminho.pt](mailto:geral@csarmento.uminho.pt)  
URL: [www.csarmento.uminho.pt](http://www.csarmento.uminho.pt)



Este trabalho está licenciado com uma Licença Creative Commons  
Atribuição-NãoComercial-SemDerivações 4.0 Internacional.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

# As Cédulas Alemãs do Museu Martins Sarmiento

Por FRANCISCO JOSÉ SALGADO GUIMARÃES

---

Nos finais de 1978, foi a Secção de Notafilia da Sociedade Martins Sarmiento enriquecida com a oferta de uma interessante colecção composta por 350 Cédulas Alemãs, do período 1921-1922.

Foi uma oferta do Senhor Johannes Minnemann, cidadão alemão, há muitos anos, radicado em Portugal e residente na cidade do Porto.

As cédulas oferecidas pertencem, segundo os estudos do grande especialista alemão da matéria, Dr. Arnold Keller, ao período classificado CÉDULAS DE SÉRIE 1916-1922. Sobre estas cédulas e o seu período, um dos mais importantes, quer em quantidades emitidas, quer em qualidade artística e documental, nos iremos, em seguida, ocupar.

## *«As Cédulas e o seu Tempo»*

À semelhança de muitos outros Países, entre os quais se conta Portugal, também a Alemanha, nos primeiros decénios deste século, teve necessidade de emitir papel moeda de emergência (Notgeld) para acudir à falta de trocos, que, por várias vezes, a apoquentou. Pode-se afirmar que, salvo alguns intervalos, o recurso à emissão de cédulas foi uma constante durante mais de 34 conturbados anos, ou seja, desde o início da I Grande Guerra até à reforma financeira de 1948.

As primeiras cédulas foram postas em circulação nalgumas regiões da Alemanha, em 1914, ao eclodir a

I Grande Guerra. Esta anomalia foi-se regularizando, lentamente, e parecia em 1916 quase normalizada, quando, de repente, e com grande intensidade, se começou a agudizar a falta de trocos. Esta situação poderia, de início, ser facilmente remediada, como certos peritos financeiros sugeriram, com o lançamento pelo Banco Imperial (Reichsbank) de cédulas ou mesmo moedas de cartão, como então estava a fazer a Rússia Czarista. Estas sugestões não foram aceites e as entidades oficiais teimaram em resolver o problema recorrendo unicamente às emissões metálicas. Como era de prever, tal não conseguiram, perdendo, dentro em breve e, por completo, o domínio da situação.

Assim, e durante 6 anos, assistiu-se, primeiro lentamente, depois em ritmo alucinante, a uma avalanche de emissões de cédulas por parte de Cidades, Aldeias, Associações, Caixas Económicas, Firms Comerciais, etc. O aparecimento, a partir do fim da I Grande Guerra, de numerosos e ávidos colecionadores foi o principal motivo desta avalanche incontrollável. Por essa altura, e face à grande procura de cédulas, por parte dos colecionadores, as autoridades locais, explorando a situação, começaram a prestar mais atenção ao aspecto artístico destas.

Assistiu-se, então, a uma verdadeira competição entre as diversas entidades emissoras, procurando cada uma delas apresentar as mais belas e sugestivas cédulas. Artistas de nomeada foram muitas vezes encarregados da execução dos belíssimos desenhos que, na sua maioria, as cédulas deste período ostentam.

Os monumentos, a história local, os trajes, os costumes, a paisagem, as figuras históricas e literárias, a indústria, o comércio, a agricultura, etc. numa diversificação fabulosa, em desenhos admiráveis, a maior parte belamente coloridos, são os motivos principais que ilustram estas cédulas. Entretanto, o número de colecionadores crescia a olhos vistos, sendo a procura maior do que a oferta.

As cédulas deixaram, então, de ter o destino inicialmente previsto, que era o de suprir a falta de trocos e, tornaram-se num campo de colecionismo.

Em 1921, atingiu-se o auge, surgindo então o oportunismo e a especulação.

Associações, Clubes, Autoridades locais, etc. pro-

curaram melhorar as finanças, recorrendo à emissão de cada vez mais numerosas e variadas séries de cédulas, chegando-se ao ponto de, particulares, arrematarem a algumas autoridades locais o direito de emissão de cédulas dessas localidades.

Muitas cédulas que, de início tinham um prazo de validade dentro do qual podiam ser trocadas por dinheiro legal, deixaram de o ter, pelo que o possuidor nunca mais era reembolsado, o que se traduzia por um lucro total para as tesourarias. Esta situação não podia, de maneira alguma, continuar e por toda a Alemanha começaram a surgir, por parte da população, já saturada, os protestos contra tal anarquia. Com tal intensidade o fizeram que o Governo, até então apático, reagiu, proibindo por decreto de 17 de Julho de 1922 e sob risco de pesadas penas, a emissão de mais cédulas.

Foi, porém, sol de pouca dura; semanas depois, novos e terríveis problemas financeiros se abatem sobre a Alemanha, na forma de uma inflacção galopante, com as suas emissões sucessivas de notas e cédulas com valores de milhares, milhões e biliões de Marcos.

Com a subida ao poder do Nacional-Socialismo a situação financeira normalizou-se, mas o espectro da II Grande Guerra começava já a surgir no horizonte. Com o início do conflito o interesse pelas cédulas foi diminuindo, chegando quase a desaparecer.

Hoje em dia, mais de 35 anos passados sobre o fim do trágico conflito, e como que acordando de um sono profundo, o interesse por esses pequenos rectângulos de papel ressurgem da parte de novos coleccionadores e estudiosos destas maravilhosas cédulas, que recordam, quais novas iluminuras, pedaços da história e das tradições da grande nação alemã.

Das 350 cédulas que compõem a colecção, encontram-se expostas 315, estando as outras em arquivo. As expostas estão colocadas numa das novas vitrinas de parede da Secção de Notafilia que, juntamente, com as de Numismática e Medalhística foram por nós, recentemente, remodeladas. As cédulas estão colocadas entre placas de vidro dispostas na vertical e o fundo da vitrina, em espelho, permite observar, em pormenor, o reverso de cada cédula. Por motivos de aproveitamento de espaço

e de conveniência de disposição, a ordem alfabética de localidades não foi, rigorosamente, seguida.

Na descrição das cédulas empregamos as seguintes abreviaturas:

F/.	— Frente
V/.	— Verso
Céd.	— Cédula
dim.	— dimensão (em milímetros da mancha de impressão)
dir.	— direita
esq.	— esquerda
imp.	— impressão
inf.	— inferior
leg.	— legenda
M.	— Marco
Pfg.	— Pfenig
sup.	— superior
Leg. hab.	— Legenda habitual

A legenda habitual contém em geral os seguintes elementos: nome da cidade, valor em algarismo e por extenso, data de emissão, prazo de validade normalmente de 1 ou 2 meses depois de comunicação pública, números ou letras de série ou controlo, assinaturas de autoridades.

### CÉDULAS EM EXPOSIÇÃO

1 — ALLENSTEIN — Cidade da Prússia Oriental, hoje sob domínio polaco.

Emissão da cidade — 1 de Abril de 1921.

Séries A e B, com os valores de 10 e 50 Pfg., cada.  
Dim.: 10 Pfg. 81 × 51; 50 Pfg. 81 × 54. Imp. policromática

Série A

F/. 10 Pfg. — Leg. hab. — No círculo, retrato de Nikolaus Kopernikus, alcaide de Allenstein — 1516-19 e 1520-21.

V/. Palácio de Allenstein.

F/. 50 Pfg. — Leg. hab. — No centro, águia branca lutando com águia negra e a divisa

«Somos alemães e continuaremos alemães, 11 de Julho de 1920».

V/. 50 Pfg. — Edifício da Câmara de Allenstein e brasão da cidade.

Série B

F/. 10 Pfg. — Leg. hab. — Na imagem, padeiros cozendo pão, vigiados por um soldado e a leg. «Cozendo pão para os Russos, em Allenstein, na noite de 27 para 28 de Agosto de 1914».

» V/. Retratos de 3 generais alemães.

F/. 50 Pfg. — Leg. hab. — Igreja de S. Tiago, em Allenstein.

» V/. Retrato de Johann von Leysen e a leg. «Fundação da cidade de Allenstein e sua doação a Johann von Leysen, na véspera de Todos os Santos, em 31 de Outubro de 1393».

2 — ALTENAU — Cidade da região de Harz, na Baixa Saxónia.

Emissão da cidade — 1 de Maio de 1921 — e válida até 1 de Novembro de 1921.

Série de 6 cédulas de 75 Pfg.

Dim.: 85 × 55. Imp. policromática.

F/. Leg. hab. — Trajes regionais e praticantes de Ski.

V/. Principais motivos turísticos da região:

Cataratas de Nabenthaler.

Sanatório de Waldgarten.

Vista de Rothenberg.

Lago das Cabanas.

Manada de vacas com chocalhos (orquestra feminina de Altenau)

Praticando Ski. — Acompanham os desenhos, versos alusivos às belezas da região.

3 — ALTENKIRCHEN — Distrito da Renânia-Palatinado.

Emissão distrital — 1921.

Série de 3 cédulas: 10, 25, 50 Pfg.

Dim.: 10 Pfg. 71 × 40; 25 Pfg. 80 × 41; 50 Pfg. 90 × 42. Imp. policromática.

F/. Leg. hab. — Brasão do distrito.  
 V/. 10 Pfg. — Palácio Crottorf.  
 25 Pfg. — Palácio de Friedewald.  
 50 Pfg. — Semeador.

4 — ARNSTADT — Cidade da Turingia.

Emissão da cidade — 1921.

Série de 6 cédulas de 10 Pfg., 6 de 25 Pfg., 6 de 50 Pfg.

Cada série de 6 cédulas com as letras: A-r-n-st-a-dt.

Dim.: 10 Pfg. 76 × 52; 25 e 50 Pfg. 97 × 67.

Imp. policromática. Desenho de A. Paul Weber.

(Estampa I)

F/. Leg. hab. — Águia olhando à esquerda.

V/. 10 Pfg. — Desenhos e provérbios alusivos à depressão económica da época.

25 Pfg. — Retrato de Bach.

» — Igreja de S. Bonifácio e Fonte das Cabeças.

» — Retrato do escritor Alexis.

» — Edifício da Câmara.

» — Retrato da escritora Marlitt.

» — Estalagem Schwarzburger Hof.

50 Pfg. — Efemérides de Arnstadt:

» — 954 — Otão, o Grande, reúne cortes em Arnstadt.

» — 1342 — Cerco infrutífero de Arnstadt pelos Erfurtenses.

» — 1935 — Festa das colheitas no dia de S. Urbano.

» — 1581 — Incêndio da cidade pelos rebeldes.

» — 1635 — A peste mata 1236 pessoas.

» — 1640 — Saque de Arnstadt pelo bando de Banners.

5 — BAD SULZA — Cidade Termal da Turingia.

Emissão da cidade — 18 de Julho de 1921, válida até 31 de Dezembro de 1922.

Série de 6 cédulas: 1 de 10, 1 de 25, 2 de 50, 2 de 75 Pfg.

Dim.: 73 × 51. Imp. policromática. (Estampa I).

F/. Leg. hab. — Motivos decorativos das cédulas relacionados com as paisagens locais e actividades termais.

V/. Actividades termais, acompanhadas de versos elogiando as qualidades das termas.

6 — BENTHEIM — Cidade da Baixa-Saxónia.

Emissão da cidade, sem data (1922).

Séries de 4 cédulas: 10, 25, 50 e 100 Pfg.

Dim.: 50 × 35. Imp. policromática.

F/. 10 e 25 Pfg. — Leg. hab. — Vistas da Cidade

F/. 50 Pfg. — Leg. hab. — Figura alegórica.

F/. 100 Pfg. — Leg. hab. — O Cristo de Bentheim.

V/. Leg. com referência às celebridades de Bentheim, que são: O milenário Cristo de Bentheim, termas de Bad Bentheim e o apreciado biscoito em forma de boneco.

7 — BRAKEL — Cidade da Vestefália.

Emissão da cidade — 1 de Junho de 1921 e válida até 1 de Março de 1922.

Série de 4 cédulas: 50, 75 Pfg e 2 de 1 M.

Dim.: Céd. de 50 e 75 Pfg. 74 × 44; céd. de 1 M. 81 × 49.

Imp. policromática.

F/. 50 Pfg. — O palácio Himenburg.

V/. » — Como antigamente se tratavam, em Barkel, os ladrões.

» — Quadra em dialecto, de elogio a Barkel.

» — Os 3 antigos votos de Natal de Braquel: Pax in Thoro, Pax in Choro, Pax in Foro.

F/. 1 M. — Verso em dialecto da região.

V/. » — Rua de S. António.

F/. 1 M. — Capela de S. Ana.

V/. » — A devota de S. Ana.

8 — CANTH — Cidade da Silésia, hoje sob domínio polaco.

Emissão da Caixa de Depósitos de Canth, sem data (1922).

Série de 2 cédulas de 25 e 2 de 50 Pfg.

Dim.: 84 × 56. Imp. policromática.

F/. Leg. hab. — Ao centro o brasão da cidade

V/. 25 Pfg. — Vista de Canth.

» — Cena de uma batalha e a leg.  
« Junto a Canth o célebre Duque  
Bartel queimou a «bocarra»

50 Pfg. — O edifício da Câmara.

» — Vista de Canth — a musical.

9 — BERLIN — Capital da Alemanha até 1945.

Emissão da cidade — 9 de Setembro de 1921.

Série de 20 cédulas numeradas de 1 a 20 e no valor de 50 Pfg.

Mancha: 120 × 51. Imp. policromática. (Estampa I).

F/. Leg. hab. — Do lado esquerdo o urso (emblemático heráldico de Berlim); do lado direito selo branco. Esta face é igual em todas as 20 cédulas.

V/. Os V. destas cédulas ostentam antigas vistas de diversas zonas (Bezirk) da cidade, então arredores campestres. 1 MITTE — O edifício da Câmara em 1819. 2 TIERGARTEN — O primeiro barco a vapor da linha Zelten — Charlottenburg em 1816. 3 WEDDING — A Fonte da Saúde em 1760. 4 PRENZLAUERBERG — O Monte dos Moinhos junto à porta de Prenzlau em 1822. 5 FRIEDRICHSHAIN — A travessia para o cortejo de Stralau em 1825. 6 KREUZBERG — A porta de Hallesche em 1845. 7 CHARLOTTENBURG — A Rua de Berlim em Charlottenburg em 1820. 8 SPANDAU — Spandau em 1800. 9 WILMERSDORF — O palácio de caça «Grüne Wald», construído no séc. XVI. 10 BEHLENDORF — Igreja de Dahlen do séc. XIV. 11 SCHÖNBERG — A aldeia de Schönberg em 1820. 12 STEGLITZ — Antiga igreja de Steglitz do séc. XIII. 13 TEMPELHOF — A esta-

lagem Langenshoff em 1870. 14 NEUKÖLLN — A aldeia Rixdorf em 1820. 15 TREPTOW — Estalagem em Treptow em 1820. 16 KÖPENICK — Köpenick em 1820. 17 LICHTENBERG — Lichteberg em 1790. 18 MEISSENSEE — Meissensee em 1800. 19 PANKOW — Quinta em Pankow em 1770. 20 REINICKERDORF Moinho em Tegel em 1800.

10 — DIEPHOLZ — Distrito da Baixa Saxónia.

Emissão da Caixa Económica do Distrito de Diepholz — 15 de Agosto de 1921.

(Série A) e 15 de Setembro de 1921 (Série B).

Série A — 1 cédula de 50 e 1 de 75 Pfg.

Série B — 4 cédulas de 75 Pfg.

Dim.: 77 × 60. Imp. policromática (Estampa II).

Série A

F/. 50 Pfg. — Vista de Diepholz, em 1621.

V/. » — Vista do Castelo de Augburg, em Wagenfeld, em 1654 e a leg.  
«O Conde Rudolfo de Diepholz doa em 1549 o Castelo de Augburg em Wagenfeld a sua mulher Margarida de Hoya».

Na parte inf. um cortejo de cavaleiros.

F/. 75 Pfg. — Brasão do distrito dentro de uma coroa de espigas.

V/. » — A Igreja de Barnstorf. Versos em alemão medieval. Na parte inf., cortejo com um condenado.

Série B

F/. 75 Pfg. — Ao centro uma torre e em semi-círculo os nomes das localidades pertencentes ao distrito.

V/. » — Série de 4 céd. relacionada com a criação porcina que então florescia no distrito. Os desenhos mostram a forma de lidar com suínos.

- 11 — ECKARTSBERGA — Cidade da Saxónia.  
Emissão da cidade — 1 de Setembro de 1921.  
Série de 2 cédulas de 25, 2 de 50 e 2 de 75 Pfg.  
Diâmetro: 55. Imp. a 2 cores. (Estampa II).
- F/. Leg. hab.  
V/. 25 Pfg. — Citação de L. Hörmann «Ser alemão é ser bom, fiel, verdadeiro e lutar pela Liberdade, Verdade e Direito».
- 25 Pfg. — Citação de V. Strachwitz «País do Direito, país da Luz, país das Espadas, da Poesia, país dos livres e fiéis. Pátria tu estás perto da morte, olha para ti Germânia».
- 50 Pfg. — Retrato de Lutero e a sua frase «E mesmo que o mundo esteja cheio de demónios que nos queiram enlaçar, isso não nos assusta, apesar de tudo conseguiremos».
- 50 Pfg. — Retrato de Goethe e a sua frase «Conservar toda a violência para a ofensiva, nunca se vergar, mostrar-se forte. Chama em teu auxílio os braços dos Deuses».
- 75 Pfg. — Retrato de Bismark e a sua frase «Não viemos a este mundo para nosso prazer, mas para cumprir o nosso dever».
- 75 Pfg. — Retrato de Frederico da Prússia e o seu dito «Eu sou o primeiro servidor do Estado».
- 12 — ERFURT — Cidade da Turíngia.  
Emissão da cidade — 9 de Abril de 1920 (cédulas de 20 e 25 Pfg.) e 7 de Abril de 1921 (cédulas de 50 e 75 Pfg.)  
Série de 4 cédulas.  
Dim.: 79 × 50. Imp. policromática. (Estampa II).
- F/. Leg. hab. — Aspectos da cidade e de alguns dos seus monumentos.
- V/. 20 Pfg. — Antiga Universidade e Igreja de S. Miguel.

- 25 Pfg. — Ponte dos Mercadores e Capela de S. Egidio.
- 50 Pfg. — Catedral de S. Severino e Igreja dos Pregadores.
- 75 Pfg. — Estátua de Wolfram na Catedral.
- 13 — FREIBURG i. Schlesien — Cidade da Silésia.  
 Emissão da cidade — Setembro de 1921.  
 Série de 4 cédulas de 50 Pfg.  
 Dim.: 85 × 55. Imp. policromática (Estampa II).  
 F/. Leg. hab. Pormenor da cidade de Freiburg.  
 V/. Palácio de Furstenstein e a leg. «Deixa-nos provar o céu».  
 Estalagem de Alte Burg e a leg. «Quem muito tempo está sentado enferruja».  
 Vista dos arredores de Freiburg e a leg. «A brisa sopra fresca e pura».  
 Entrada do Castelo Alte Burg e a leg. «O mais radioso raio de sol».
- 14 — FRANKFURT a. d. Oder — Cidade da antiga província de Brandeburgo, hoje, sob domínio polaco.  
 Emissão da cidade, sem data.  
 Série de 4 cédulas: 10, 25, 50 Pfg. e 1 M.  
 Dim.: 85 × 56. Imp. policromática. Desenho de Jochem.  
 F/. Leg. hab. — Ao centro o brasão da cidade.  
 V/. 10 Pfg. — A Igreja de S. Maria e a Câmara em 1921 e as leg. «A necessidade ensina a orar. A necessidade dá força. Falar pouco e fazer muito».  
 25 Pfg. — O lado norte do edifício da Câmara e as leg. «A necessidade aguça o engenho. Também esta cédula nasceu quando o nosso ouro se perdeu».  
 50 Pfg. — O lado sul do edifício da Câmara e as leg. «A necessidade quebra o ferro. Acorda, quebra as grilhetas durante a noite».

75 Pfg. — O lado sul da Igreja de S. Maria e as leg. «A necessidade não conhece leis. A esperança é para nós sagrada: só com a alvorada se perdoa à noite e à necessidade».

15 — FÜRSTENWALDE Spree — Cidade da Província de Brandeburgo.

Emissão da cidade — 1921.

Série de 12 cédulas: 3 de 20, 3 de 25, 3 de 50, 3 de 75 Pfg.

Dim.: 95 × 63. Imp. policromática. (Estampa III)

F/. Leg. hab. — O brasão de Fürstenwalde e na parte superior da cédula a leg. «Quem sabe se nos voltaremos a ver nas verdes margens do Spree» (1).

V/. Efemérides de Fürstenwalde.

20 Pfg. — 1250 — Ocupação da região por colonos alemães.

» — 1285 É proclamada a fundação.

» — 1285 É concedido o direito de cidade a Fürstenwalde.

25 Pfg. — 1373 O imperador Karl IV invade a região de Mark.

» — 1373 Otto, o Preguiçoso vende a região de Mark ao Imperador Karl IV.

» — 1373 Fürstenwalde recebe festivamente o jovem Wenzel, filho do imperador Karl IV.

50 Pfg. — 1413 Correrias dos Quitzows (2) através de Fürstenwalde.

» — 1413 Os habitantes de Fürstenwalde defendem-se dos Quitzows.

» — 1432 Os Hussiten (3) saqueiam e incendiam a catedral.

(1) Rio que banha Fürstenwalde.

(2) Aguerriada família feudal alemã.

(3) Protestantes partidários de Huss,

- 75 Pfg. — 1446 A catedral é reedificada.  
 » — 1525 Os habitantes de Fürstenwalde  
 acautelam-se de Nickel v. Minck-  
 witz (1).  
 » — 1529 Nickel v. Minckwitz tenta  
 aprisionar o Bispo de Fürsten-  
 walde.

16 — FÜRSTENBERG — Cidade e estação climática  
 em Meclemburgo.

Emissão da cidade — 1 de Agosto de 1920.

Série brasão ao centro: 1 cédula de 10; 1 de 25;  
 1 de 50 Pfg.

Série brasão na parte inferior: 1 cédula de 10;  
 1 de 25; 1 de 50; 2 de 75 Pfg.; 2 de 1 M.

Dim.: 90 × 75. Imp. policromática. (Estampa III).

F/. Série com o brasão da cidade ao centro.  
 Leg. hab.

V/. 10 Pfg. — Duas crianças com ar trocista e a leg.  
 «Ui, lá vêm os berlinenses».

25 Pfg. — Excursão de barco nos lagos.

50 Pfg. — Desportos de Inverno.

F/. Série com o brasão da cidade na parte inferior.  
 Leg. hab.

V/. 10 Pfg. — Batalha naval de flores no Baalensee.

25 Pfg. — O parque junto ao lago.

50 Pfg. — Vilas junto ao Röblinsee.

75 Pfg. — O Sanatório (antigo palácio dos  
 Grão-Duques).

» — Largo da Feira, com a Igreja e a  
 Câmara.

1 M. — Vista aérea de Fürstenberg.

'» — Praia fluvial de Schwedtsee.

17 — GATERSLEBEN — Aldeia da Saxónia.

Emissão da aldeia — 30 de Julho de 1921.

Série de: 1 cédula de 25; 3 de 50; 1 de 75 Pfg.

(1) Chefe guerreiro inimigo de Fürstenwald.

Dim.: Cédula de 25 Pfg. 72 × 42; cédula de 50 Pfg. 81 × 47; Cédula de 75 Pfg. 85 × 49. Imp. policromática.

F/. Leg. hab.

25 Pfg. — Silhuetas de 3 trabalhadores e ao fundo o sol nascente.

50 Pfg. — A «Malturm», torre onde, em tempos, funcionou o tribunal.

» — A Igreja de Gatersleben.

» — Os tosquiadores de ovelhas de Gatersleben, célebres em toda a Alemanha pela sua perícia.

75 Pfg. — A Torre de Gatersleben, que um camponês derrubou para, com a sua pedra, construir um celeiro.

V/. Dibruras de Max e Moritz, duas das personagens mais populares, criadas pelo escritor Wilhelm Busch.

#### 18 — GLOGAU — Cidade da região da Silésia.

Emissão do Internato Episcopal de Glogau, sem data (1922).

Série de 5 cédulas: 15, 50, 75 Pfg.; 1,50 M., 2 M. (Konto D).

Dim.: 86 × 56. Imp. policromática.

F/. Leg. hab.

F/. 25 Pfg. — Retrato do Arcebispo Michael de Munique.

V/. » — A «Frauenkirche», em Munique.

F/. 50 Pfg. — Retrato do Arcebispo Karl Joseph de Colónia.

» — A Catedral de Colónia.

F/. 75 Pfg. — Retrato do Bispo-Príncipe Adolf de Breslau.

V/. » — A Catedral de Breslau.

F/. 1,50 M. — Retrato do Papa Benedito XV.

V/. » — O Seminário de Glogau.

F/. 2 M. — Retrato do Papa Pio XI.

V/. » — A Igreja de S. Pedro, em Roma.

Ladeando os desenhos das Igrejas, os brasões dos respectivos dignatários.

## GLOGAU

Emissão do Banco da cidade, sem data (1922).

Série de 5 cédulas: 25, 50, 75 Pfg.; 1 M., 2 M.  
(Konto A).

Dim.: 86 × 56. Imp. policromática. (Estampa III).

F/. Leg. hab.

F/. 25 Pfg. — O Duque Konrad II.

V/. » — A Sé de Glogau, construída em 1250.

F/. 50 Pfg. — 3 figuras de Santos da antiga «Oder-  
tor» (Porta da Cidade).

V/. » — Antiga Igreja do Convento de  
S. Francisco.

F/. 75 Pfg. — A Torre da Fome, no pátio do  
palácio de Glogau.

V/. » — Antigo livro manuscrito com a  
história de Glogau.

F/. 1 M. — O Rei, Friederich II.

V/. » — Assalto a Glogau pelos prussianos,  
comandados por Leopold v. Des-  
sau, em 1741.

F/. 2 M. — Retirada dos soldados franceses, de  
Glogau, em 1814.

V/. » — A rendição aos prussianos e russos,  
em 17 de Abril de 1814, das tropas  
francesas que ocupavam a forta-  
leza de Glogau.

## 19 — GREIFFENBERG — Cidade da Silésia.

Emissão da Caixa Económica da cidade — 19 de  
Abril de 1920.

Série de 3 cédulas: 10, 25 e 50 Pfg.

Dim.: 10 e 25 Pfg. 88 × 56; 50 Pfg. 90 × 60.  
Imp. policromática.

F/. Leg. hab.

F/. 10 Pfg. — Leg. hab., dentro de ornamentos.

V/. » — Gotsche Schof vence o Grifo, ao  
fundo as ruínas do Castelo de  
Greiffenstein, na Silésia.

F/. 25 Pfg. — O brasão da cidade com o cavaleiro  
Gotsche Schof, matando o Grifo.

V/. » — Os vereadores de Greiffenstein agra-  
decem a Frederico o Grande, em  
1785, a reconstrução da cidade.

Resposta do rei: vocês não têm nada que agradecer, para isso é que estou lá.

F/. 50 Pfg. — As leg. «Paz dourada — «Moeda de Prata» «Férrea guerra — Dinheiro de Papel».

V/. » — Vista de Greiffenberg.

20 — GRÜNBERG — Cidade da Silésia.

Emissão do Banco da cidade, sem data (1921).

Série de 5 cédulas: 25, 50, 75 Pfg., 1 M., 1,50 M.

Dim.: 86 × 56. Imp. policromática. (Estampa III).

F/. Leg. hab. — Um pagem ajoelhado, apresentando uma bandeja com fruta e vinho.

V/. Em todas as cédulas a leg. «Grünberg cidade da fruta e do vinho».

25 Pfg. — Como uns habitantes de Grünberg desalfandegaram um ébrio, pagando a taxa de um porco.

50 Pfg. — Como um estalajadeiro ensabou e barbeou 2 berlinenses, com espuma de cerveja.

75 Pfg. — Brincadeiras nas vinhas, com bichas de rabiar.

1 M. — O rei pergunta a um grupo de rapazes se são tecelões (Tuchmacher). Estes respondem afirmativamente. O rei returque: muito me alegra que vocês sejam tão competentes (tüchtig).

1,50 M. — Conversa à porta de uma livraria: — Que é que ele quer? Os habitantes de Grünberg sabem ler vinho e fruta, mas livros!

21 — HOFGEISMAR — Distrito de Hessen-Nassau.

Emissão da Caixa Económica Distrital, sem data (1922).

Série (Brasões) de 5 cédulas: 35, 50, 75 Pfg., 1 M., 1,50 M.

Dim.: 100 × 64. Imp. policromática.

Série (Edifícios) de 5 cédulas: 25, 50, 75 Pfg., 1 M., 1,50 M.

Dim.: 72 × 48. Imp. a 2 cores. (Estampa IV).

## Séries Brasões — Leg. hab. na F/.

F/. 25 Pfg. — Brasão de Helmershausen.

V/. » — Vista de Helmershausen.

F/. 50 Pfg. — Brasão de Trendelberg.

V/. » — Vista de Trendelberg.

F/. 75 Pfg. — Brasão de Grebenstein.

V/. » — Vista de Grebenstein.

F/. 1 M. — Brasão de Immenhausen.

V/. » — Vista de Immenhausen.

F/. 1,50 M. — Brasão de Hovengeismar.

V/. » — Vista de Hovengeismar.

## Série Edifícios — Leg. hab., na F/.

F/. 25 Pfg. — Interior de uma casa de aldeia.

V/. » — Casa de aldeia da região.

F/. 50 Pfg. — Valor ao centro ladeado por 2 colunas.

V/. » — Igreja de Lippoldsberg.

F/. 75 Pfg. — Brasão de Sieburg.

V/. » — Edifícios em Carlshafen a. d. Weser.

F/. 1 M. — Edifícios tradicionais da região.

V/. » — Edifícios em Gieselwerder a. d. Weser.

F/. 1,50 M. — Valor ao centro entre ornamentos.

V/. » — Palácio de Wilhelmsthal.

## 22 — JUTERBOG — Cidade da Província de Brandeburgo.

Emissões da cidade — 8 de Abril de 1920 (Cédulas de 25 Pfg.) e de 1 de Outubro de 1920 (Cédulas restantes).

Série de 6 cédulas: 25, 2 de 50, 60, 70, 90 Pfg.

Dim.: 25 Pfg. 74 × 46; 50 Pfg. 78 × 50; 50 Pfg.

86 × 54; 60 Pfg. 81 × 50; 70 Pfg. 90 × 56;

90 Pfg. 91 × 58. Imp. policromática. (Estampa IV

F/. Leg. hab.

F/. 25 Pfg. — Igreja de S. Nicolau (Imp. a 2 cores).

V/. » — Vista de uma das portas da cidade.

F/. 50 Pfg. — Igreja e imagens de S. Nicolau e da Virgem.

V/. » — A Arca da Igreja de S. Nicolau.

F/. 50 Pfg. — Edifício da Câmara (imp. a 2 cores).

V/. » — Vista parcial da cidade e entre

ornamentos o antigo provérbio alemão «Quem perdulariamente tudo gasta com os filhos até ficar na miséria, merece ser morto à pancada».

- F/. 60 Pfg. — Convento de S. Francisco.  
 V/. » — Convento de S. Maria.  
 F/. 70 Pfg. — O ferreiro de Jüterbog.  
 V/. » — Três aspectos da cidade de Jüterbog.  
 F/. 90 Pfg. — Edifício da Câmara.  
 V/. » — Sala de despacho do presidente da Câmara.

23 — ILMENAU — Cidade da Província da Saxónia, Weimar-Eisenach.

Emissão da cidade — 1921.

Série de 6 cédulas de 50 Pfg.

Dim.: 88 × 60. Imp. policromática. (Estampa IV).

F/. Igual em 5 cédulas, sendo a 6.<sup>a</sup> diferente.  
 Leg. hab.

As 5 cédulas apresentam como elemento decorativo central a Torre de Kickelhahn, tendo em 2 quadros laterais as silhuetas de Goethe, em 1776. e 1831. Ao centro a leg. «Quantas vezes, sublime montanha, destinos diversos me trouxeram para junto de teus pés».

A 6.<sup>a</sup> cédula apresenta uma vista da clínica de Gabelbach coberta de neve e diversos praticantes de desportos de inverno. Na parte superior a leg. «Ilmenau lugar de desportos de inverno».

V/. — Antigo pavilhão de caça de Gabelbach. Aos lados as silhuetas de Goethe e de Karl August (1).

— Largo da Feira em Ilmenau, vendo-se o Palácio e a Câmara. Ao centro a silhueta de Mignon, personagem da obra de Goethe «O Mestre Guilherme». Na parte inferior

(1) Karl August (1757-1828) Duque reinante da Saxónia.

- a leg. «Neste Largo conheceu mestre Guilherme, Mignon».
- Vista de Hermannstein (O penedo de Hermann), dos lados a silhueta de Goethe e Frau v. Stein. Na parte inferior e como leg. lamentos amorosos de Goethe, apaixonado por Frau v. Stein (1).
- Goethe sentado junto da sua cabana. Na parte inferior a leg. transcrevendo um trecho da «Canção nocturna de Wandrer», escrito em Ilmenau, em 1783.
- Duas vistas de Schwalbenstein. Ao centro, dentro de um círculo, Ifigénia e Orestes, as duas personagens da obra de Goethe do mesmo nome. Na parte inferior a leg. onde Goethe declara que em Schwalbenstein, junto a Ilmenau escreveu, em 19 de Março de 1779, o IV acto da Ifigénia.
- Três aspectos de Ilmenau, estação climática a 540 m de altitude.

24 — LABES — Cidade da Pomerânia, hoje sob domínio polaco.

Emissão da cidade — Outubro de 1921.

Série de 4 cédulas: 50, 75 Pfg., 1, 2 M.

Dim.: 96 × 56. Imp. policromática.

F/. Leg. hab. — Ao centro o brasão de Labes.

V/. Textos e imagens do V/. destas cédulas relacionados com o fabrico de chinelos, que deram fama a esta cidade.

50 Pfg. — Na imagem, um casal, comodamente instalado à mesa e quadra dedicada ao conforto doméstico. Leg. «No calmo lar».

75 Pfg. — Quadra e imagem relacionada com um noctívago que, ao chegar altas horas a casa, depara com a mulher que o espera de chinelo na mão. Leg. «Em delicadas mãos».

(1) Charlotte v. Stein (1742-1827) Dama da corte de Weimar e esposa de v. Stein, estribeiro-mor de Karl August.

- 1 M. — Aspecto de uma feira de calçado. Verso dedicado à indústria de calçado. Leg. «Na cidade e no campo».
- 2 M. — Um sapateiro com um chinelo na mão. Quadra elogiando os chinelos de Labes. Leg. «Os chinelos de Labes são famosos».

25 — LANGELN — Aldeia do distrito de Hemdingen, Schleswig-Holstein.

Emissão da aldeia — sem data e válida até 31 de Dezembro de 1921.

Série de 6 cédulas; 2 de 25, 2 de 50, 2 de 75 Pfg.

Dim.: 84 × 55 Imp. policromática.

F/. Leg. hab.

V/. Leg.: A viagem de uma Silfide à Terra. — Um Conto de Natal.

As 6 Céd. apresentam um conto de Natal infantil de Erna Marg. Brieger.

26 — LOBEDA — Cidade da Saxónia, Weimar-Eisenach. Emissão da cidade — 1921.

Série de 8 Cédulas: 1 de 10, 3 de 25, 4 de 50 Pfg.

Dim.: Céd. de 10 Pfg. 69 × 46; 25 Pfg. 86 × 58; 50 Pfg. 95 × 64.

Imp. policromática.

F/. Leg. hab.

F/. 10 Pfg. — Na imagem, uma mulher e um cão tentam roubar salsichas do cesto transportado por um rapaz.

Diversas frases alusivas às salsichas fabricadas naquela cidade e que a tornaram famosa.

25 Pfg. — A igreja de Lobeda.

» — O palácio de Lobeda.

» — Velhas casas e antiga porta da cidade.

50 Pfg. — Sentada sob uma arcada uma figura feminina olha a paisagem. Leg. «Sobre os montes, os castelos».

- » — Uma ponte e o rio Leg. «No vale, o Saale» (1).
- » — Um largo da cidade com um grupo de raparigas. Leg. «Na cidadezinha, as raparigas».
- » — Vista de Lobeda. Leg. «Ontem como hoje».

V/. Igual em todas as céd. Ao centro a silhueta das ruínas do castelo de Lobeda circundada pela leg. «Os senhores de Lobeda eram, no mundo, grandes e poderosos. Jena pertencia-lhes. Tinham em grande apreço, como sinal de felicidade, o vinho e o dinheiro».

27 — LUCKENWALDE — Cidade de Brandeburgo.

Emissão da cidade — 1 de Dezembro de 1921 e válida até 31 de Dezembro de 1922.

Série de 3 cédulas: 25, 50 Pfg., 1 M.

Dim.: 97 × 57. Imp. policromática.

F/. Leg. hab. — O brasão da cidade.

V/. Motivos alusivos às principais indústrias da cidade.

25 Pfg. — A tecelagem.

50 Pfg. — A chapelaria.

1 M. — Vista de parte da cidade e alusão às indústrias de peças para motores, pianos, chapelaria e tecidos.

28 — LÜBBECKE — Cidade da Renânia-Vestefália.

Emissão da Cidade — Julho de 1921.

Série de 4 cédulas: 25, 50 Pfg., 1, 2 M.

Dim.: 87 × 62. Imp. policromática.

F/. Leg. hab. — Na parte superior a canção de Vestefália, versos 1 a 4.

F/. 25 Pfg. — O brasão da cidade.

V/. » — Casa típica da região. Na parte sup. a leg. «Aqui foi o meu berço». Na parte inf. texto elogiando as belezas da região.

(1) Rio que banha Lobeda.

- F/. 50 Pfg. — O brasão da cidade.  
 V/. » — Ferreiro consertando uma carroça.  
 Na parte sup. a leg. «Os homens da Vestefália não se interessam por brincadeiras e bagatelas». Na parte inf. texto elogiando as qualidades dos homens da região, trabalhadores e pouco dados a frivolidades.
- F/. 1 M. — A Torre de Vigia em Lübbecke.  
 V/. » — Dois casais, em trajas regionais, dentro de uma sala. Leg. «Feliz, embevecida e enlaçada uma donzela da Vestefália. Na parte inf. texto elogiando as virtudes das raparigas da região».
- F/. 2 M. — A Torre de Vigia em Lübbecke.  
 V/. » — Wittekind<sup>(1)</sup> avançando à frente do seu exército. Leg. «Wittekind e o seu exército atacam de surpresa os Francos que tinham avançado de Hoerter até Lübbecke. Na parte inf. texto patriótico dedicado à região da Vestefália».

29 — LUTJENBURG — Cidade de Schleswig-Holstein. Emissão da Caixa Económica de Lutjenburg, sem data e válida até 1 de Novembro de 1921. Série de 4 cédulas de 50 Pfg. Dim.: 90 × 60. Imp. policromática.

- F/. Leg. hab. — Ao centro o brasão da cidade.  
 V/. Cenas alusivas à Guerra dos Manteigueiros» episódio humorístico da vida da cidade.
1. — Junto a uma casa à beira-mar uma mulher grita, alarmada: «vem aí os dinamarqueses»! Ao fundo um veleiro.
  2. — Um habitante de Lutjenburg, incomodado pelo miar de um gato que não o deixa dormir, vem à janela e dispara um tiro.
  3. — Alarmados, os habitantes de Lutjenburg, saem da cidade em pé de guerra.

(1) Chefe guerreiro saxão do séc. VIII.

4. — Chegados à praia descobrem que o navio inimigo era um simples barco com um carregamento de porcos.

30 — NIEHEIM — Cidade da Vestefália.  
Emissão da Caixa de Empréstimo — 10 de Novembro de 1921 e válida até 1 de Março de 1922.  
Série de 3 cédulas: 50 Pfg., 1, 2 M.  
Dim.: 50 Pfg. 79 × 48; 1 M. 80 × 49; 2 M. 85 × 58. Imp. policromática. (Estampa IV).

F/. Leg. hab. — O brasão de Nieheim.

V/. 50 Pfg. — À esq. retrato do poeta Friedrich Wilhelm Weber (1813-1894) e à dir. a casa de F. W. Weber e um verso extraído da sua obra «As treze tílias».

1 M. — Antiga casa patricia em Richterplatz. — Poesia de F. W. Weber também de «As treze tílias».

2 M. — Vista de Nieheim e poesia de F. W. Weber, da obra acima referida.

31 — NÖRENBERG — Cidade da Pomerânia, hoje sob domínio polaco.

Emissão da cidade — 8 de Novembro de 1921.  
Série de 6 cédulas de 50 Pfg.

Dim.: 91 × 56. Imp. policromática. (Estampa V).

F/. Leg. hab. ladeada por 2 estátuas femininas.

V/. Esta série de 6 cédulas conta nas suas imagens e leg. uma velha lenda de Nörenberg. Junto a Nörenberg uma lagosta gigante atacava e assustava as pessoas. As autoridades locais, depois de reunirem, decidiram enviar um grupo de cidadãos armados para a aprisionarem, o que estes conseguiram. Um ferreiro colocou umas correntes na lagosta ficando esta, desde então, aprisionada e voltando a reinar o sossego na cidade.

32 — NORDDORF auf Amrum — Estância balnear na ilha de Amrum, Schleswig-Holstein.

Emissão da Comissão de Turismo — sem data e

- válida até 31 de Dezembro de 1921.  
 Série de 4 cédulas: 25, 50, 75 Pfg., 1 M.  
 Dim.: 88 × 58. Imp. policromática. (Estampa V).  
 F/. Leg. hab. — À esq. figura feminina em traje regional e à dir. o brasão de Norddorf.  
 V/. 25 Pfg. — As dunas de Norddorf.  
 50 Pfg. — Casas típicas da região.  
 75 Pfg. — Casas típicas da região.  
 1 M. — Interior de uma casa típica.
- 33 — OBERAMMERGAU — Aldeia da Baviera, célebre pela representação da Paixão de Cristo, que todos os 10 anos se realiza naquela localidade. É o cumprimento de uma promessa feita em 1634, quando da grande epidemia de peste, que passou, sem causar vítimas, naquela aldeia.  
 2 séries de 3 cédulas cada: 25, 50, 75 Pfg.  
 Dim.: 100 × 60. Imp. policromática. — 93 × 52. Imp. a 2 cores.
- F/. 25 Pfg. — Leg. hab. — À esq. máscara da tragédia, à dir. o brasão de Oberammergau.  
 V/. » — Um aspecto de Oberammergau e a data 1922.  
 F/. 50 Pfg. — Leg. hab. — Vista da localidade.  
 V/. » — Uma árvore com diversas figuras e as datas 1634, 1734, 1834 — Centenários da epidemia de peste. Leg. relacionada com este acontecimento.  
 F/. 75 Pfg. — Leg. hab. e uma outra relacionada com a peste.  
 V/. » — Vista de Oberammergau. A morte passando sobre a localidade; ao fundo a data de 1634.  
 F/. 25 Pfg. — Leg. hab. — Cristo na cruz tendo junto a si sua Mãe e S. João.  
 V/. » — Ao centro, vista de Oberammergau, dos lados um entalhador e um ceifeiro.  
 F/. 50 Pfg. — Leg. hab. — Vista da localidade.  
 V/. » — Ao centro, Cristo na Cruz ladeado

- pelos retratos de P. Otm. Weiss e Daisenberg (antigo pároco).
- F/. 75 Pfg. — Leg. hab. — Outra vista de Oberammergau.
- V/. 75 Pfg. — Figuras típicas da representação da Paixão.
- 34 — OLDENBURG — Cidade da Baixa-Saxónia.  
 Emissão da Câmara de Comércio — 1921.  
 Série de 2 cédulas de 50 Pfg.  
 Dim.: 106 × 62. Imp. policromática.
- F/. Leg. hab. — Brasão de Oldenburg.  
 V/. — Paisagem rural com cavalos e agricultores.  
 Leg.: Salvé Oldenburg. Salvé as tuas cores. Que Deus abençoe os teus cavalos e as tuas colheitas.
- V/. — Veleiro sulcando as águas. Leg.: O teu galhardete esvoaça garbosamente por todos os mares. Para onde quer que os teus guerreiros vão, tributa-se-lhes Fama e Honra.
- 35 — PATSCHKAU — Cidade da Silésia.  
 Emissão da cidade — 1921.  
 Série de 4 cédulas: 10, 25, 50 Pfg., 1 M.  
 Dim.: 10 Pfg. 82 × 53; 25 Pfg. 82 × 51; 50 Pfg. 75 × 47; 1 M. 85 × 51. (Estampa V).
- F/. 10 Pfg. — Leg. hab. — 4 torres antigas de Patschkau.  
 V/. » — Edifício da Câmara e desenhos alusivos a algumas das indústrias mais importantes da cidade.
- F/. 25 Pfg. — Como 10 Pfg.  
 V/. » — A igreja católica de Patschkau.  
 F/. 50 Pfg. — Como 10 e 25 Pfg.  
 V/. » — Edifício do ginásio de Patschkau.  
 F/. 1 M. — Leg. hab. — Brasão de Patschkau ladeado por 2 das torres da cidade.  
 V/. » — Desenho e leg. alusivos às pessoas importunas e aborrecidas que não são bem recebidas em Patschkau.

- 36 — PLATHE — Cidade da Pomerânia.  
 Emissão da cidade, sem data (1921).  
 Série de 4 cédulas: 10, 25, 50, 75 Pfg.  
 Dim.: 10 Pfg. 72 × 42; 25 Pfg. 71 × 46; 50 Pfg.  
 80 × 52; 75 Pfg. 90 × 56. Imp. policromática.
- F/. 10 Pfg. — Leg. hab. — Igreja de Plathe.  
 V/. » — Brasão de Plathe e um verso dedi-  
 cado aos provérbios populares.
- F/. 25 Pfg. — Leg. hab. — Vista de Plathe.  
 V/. » — Edifício da Câmara. Leg. «Quem  
 quiser um bom conselho vá a  
 Plathe».
- F/. 50 Pfg. — Leg. hab. — Vista das ruínas de  
 Blücher.
- V/. » — O brasão de Plathe e um verso sobre  
 os provérbios populares. Desenho  
 de um homem levando pancada de  
 outro. Leg. «Quem quiser levar  
 pancada vá para Regenwull».
- F/. 75 Pfg. — Vista de Plathe e das ruínas do  
 Castelo de Blücher<sup>(1)</sup>.
- V/. » — Brasão de Plathe—Provérbios popu-  
 lares.
- 37 — PLON — Cidade de Schleswig-Holstein.  
 Emissão da cidade — 1921.  
 Série de 6 cédulas de 50 Pfg.  
 Dim.: 107 × 57. Imp. a preto e laranja. (Estampa VI).
- F/. Leg. hab. — Brasão da cidade.  
 V/. Efemérides de Plon — A guerra de Wenden em  
 Plon, 1074-1139.  
 6 cédulas numeradas de 1 a 6.
- 1 — Buthue, filho do rei cristão Gottschalk,  
 morto em combate, refugia-se com 600  
 saxões em Plon que encontra aberta e com  
 o castelo desguarnecido.

---

(1) Gebhard Blücher (1742-1818) general prussiano das guerras napoleónicas,

- 2.— Kruto, um tirano e perseguidor dos cristãos, auxiliado pelos Wenden (1) cerca a cidade e obriga Buthue e seus soldados a renderem-se. Apesar das promessas, Buthue e seus homens são executados.
- 3.— Henrique, irmão de Buthue, reúne os seus soldados para vingar a morte deste.
- 4.— Slavina, esposa de Kruto, enfasiada de seu cruel marido, convence Henrique a matar este e a casar com ela.
- 5.— Henrique organiza um banquete; Kruto, embriagado, ao passar por uma porta, é degolado por um conspirador. Henrique é proclamado rei do país eslavo.
- 6.— Os «holsteiner» (2) invadem em 1139 Plon, destroem o santuário pagão de Podaga, vencem os Wenden e fazem de Wagrien (3) uma província alemã.  
Fim da antiga Plon.

38 — PREETZ — Cidade de Schleswig-Holstein.

Emissão da cidade — Abril de 1921.

Série de 6 cédulas de 50 Pfg.

Dim.: 61 × 103. Imp. policromática. Desenhos de A. Gotting e O. Kahler. (Estampa VI).

F/. — Leg. hab. — Cada céd. com uma letra da palavra PREETZ como decoração principal.

V/. — Diversos aspectos de antigas casas e ruas de Preetz.

39 — ROSSBACH — Aldeia do distrito de Querfurt, Saxónia.

Emissão da aldeia, sem data (1921).

Série de 6 céd. de 50 Pfg.

Dim.: 92 × 54 e 54 × 92. Imp. policromática. Desenho de C. Jacob. (Estampa V).

(1) Habitantes eslavos do centro e do oeste da Alemanha.

(2) Habitantes da região de Holstein.

(3) Região da costa oriental de Schleswig-Holstein.

- F/. — Leg. hab. — Ao centro, brasão da aldeia, dos lados diversos elementos decorativos alusivos à Agricultura, Comércio e Indústria.
- V/. — Elementos alusivos à batalha de Rossbach em 5 de Novembro de 1757.
- Quartel-General de Frederico, o Grande, em 1757.
  - Frederico, o Grande, observando da janela do sótão do Quartel-General a marcha do inimigo, às 14 horas do dia 5 de Novembro de 1757.
  - Frederico, o Único — O vencedor de Rossbach.
  - Aspecto da batalha de Rossbach.
  - O general de cavalaria Seydlitz, uma das figuras principais da batalha, atirando o seu inseparável cachimbo ao ar e carregando sobre o inimigo.
  - Monumento erigido, em 1860, à memória da vitória de Frederico, o Grande, em Rossbach, contra um inimigo 3 vezes mais forte.
- 40 — SUDERBRARUP — Aldeia de Schleswig-Holstein. Emissão da aldeia — 1920.  
1 cédula de 2 M.  
Dim.: 91 × 55. Imp. policromática. Desenho de Heinz Schiestl. (Estampa VII).
- F/. — Leg. hab. — Figura feminina com um molho de espigas.
- V/. — Figura de um caminheiro e a leg. circular: Ó minha Alemanha, tu és a minha pátria!
- 41 — QUERFURT — Cidade da província da Saxónia. Emissão da cidade — 24 de Agosto de 1921.  
Série de 4 cédulas: 25, 50, 75 Pfg., 1 M.  
Dim.: 90 × 63. Imp. policromática. Desenho de Heinz Schiestl. (Estampa VII).
- F/. 25 Pfg. — Leg. hab. — Brasão de Querfurt e vista da cidade.

- V/. » — Edifício da Câmara.  
 F/. 50 Pfg. — Leg. hab. — Brasão da Cidade. Dos lados ramagens com frutos.
- V/. » — Um milagre de S. Bruno.  
 F/. 75 Pfg. — Brasão da cidade ladeado pelas figuras de S. Bruno e de Gebhard v. Querfurt (falecido † 1383).
- V/. » — Pormenor da cidade.  
 F/. 1 M. — Selo da cidade, em lacre.  
 V/. » — Vista antiga de Querfurt.
- 42 — RINTELN a. Weser — Cidade de Hessen-Nassau.  
 Emissão da cidade — Agosto 1920.  
 Série de 3 cédulas: 25, 50 Pfg., 1 M.  
 Dim.: 25 Pfg. 84 × 54; 50 Pfg. e 1 M. 54 × 84.  
 Imp. policromática. Desenho de Rudolf Hillerbrecht. (Estampa VII).  
 Série dedicada às aventuras do Barão de Munchausen (1720-1792).
- F/. 25 Pfg. — Leg. hab. — Casa do Barão de Munchausen, em Rinteln a. d. Weser
- V/. » — A cena do Urso, das aventuras de Munchausen.
- F/. 50 Pfg. — Leg. hab. — A casinha de arquivo de Munchausen, em Rinteln.
- V/. » — Vista da fortaleza de Rinteln no ano de 1640. Sobre a cidade e sentado numa bala de canhão, o Barão de Munchausen. Leg. «Quem na necessidade a si próprio se ajuda, nem todo o mundo o conseguirá vencer».
- F/. 1 M. — Leg. hab. — Brasão de Rinteln e a figura de Hieronymus von Munchausen.
- V/. » — Munchausen, a cavalo, cai num pântano e salva-se puxando para cima os próprios cabelos. Leg. «No pântano até às orelhas e no entanto não se perdeu».

- 43 — RATHNOW — Cidade de Brandeburgo.  
 Emissão da cidade, sem data (1921).  
 2 Séries — Óptica e cavaleiro.  
 Óptica: 2 de 50, 2 de 75, 2 de 90 Pfg.  
 Cavaleiro: 50, 75, 80, 90 Pfg.  
 Dim.: 83 × 57 e 57 × 83. Imp. policromática.  
 (Estampa VII).
- F/. — Série Óptica — Leg. hab. — Vista parcial de Rathnow.  
 V/. 50 Pfg. — Caçador, observando um veado pelo binóculo.  
 » — Guarda florestal, examinando com a lupa o tronco de uma árvore.  
 75 Pfg. — Velho fotógrafo com a sua aparelhagem.  
 » — Dama com «lorgnon».  
 90 Pfg. — Anciã com óculos.  
 » — Astronomo com o seu telescópio.  
 F/. — Série cavaleiro como série Óptica.  
 V/. — Uma figura de lanceiro em cada céd. A céd. de 90 Pfg. com a leg. «O general de lanceiros Joachim Hans von Zieten (1) enfrentou mais de 100 vezes o inimigo».
- 44 — SANGERHAUSEN — Cidade da Saxónia.  
 Emissão da cidade — 26 de Março 1921.  
 Série de 4 cédulas: 5, 10, 25, 50 Pfg.  
 Dim.: 5 Pfg. 75 × 49; 10 Pfg. 79 × 53; 25 Pfg. 91 × 61; 50 Pfg. 94 × 63.  
 Im. policromática. (Estampa VIII).
- F/. — Em todas as céd., desenhos de rosas alusivos às plantações de rosas daquela cidade.  
 F/. 5 Pfg. — Desenhos de 2 antigas igrejas de Sangerhausen.

(1) Este general prussiano (1699-1786) distinguiu-se na Guerra da Silésia e teve actuação decisiva na batalha de Torgau contra os austríacos.

- V/. 5 Pfg. — Estátua do homem do cesto que se encontra no Palácio Novo. Verso alusivo à situação financeira da época.
- F/. 10 Pfg. — Uma rua de Sangerhausen e a leg. «De desordens, saques e incêndios, Deus nos proteja».
- V/. » — Brasão da cidade.
- F/. 25 Pfg. — Uma praça de Sangerhausen e a torre de S. Tiago. Do lado dir. um verso de Arthur Rebheim sobre as qualidades dos habitantes da cidade.
- V/. » — Brasão da cidade. À esq. o cruzeiro e à direita o homem do cesto.
- F/. 50 Pfg. — Dentro de uma coroa de rosas, um aspecto do parque e um caneteiro de rosas. Na parte inf. verso do poeta R. Felz «Sangershausen cidade das rosas tem agora necessidade de cédulas (Notgeld). Para a beleza das rosas também esta cédula te abre as portas».
- V/. » — Desenho da Praça e torre de S. Tiago. Dos lados o cruzeiro e o homem do cesto.

45 — RIEDER — Aldeia da região do Harz Oriental.

Emissão da aldeia — 1 de Setembro de 1921.

Série de 7 cédulas de 50 Pfg. numeradas no V/. de 1 a 7.

Dim.: 80 × 49. Imp. policromática.

F/. Leg. hab. Dentro de um quadrado a letra R sobrepondo-se ao desenho de um camponês lavrando.

V/. Biografia ilustrada do saltador Andreas Kuster com as leg. seguintes:

1 — Em 1548 o lavrador Andreas Kuster queixa-se ao capitão de Ballenstedt, Hans V. Krosigt e ao príncipe Wolfgang V. Anhalt contra seu padrasto-avô Heirich Hennig exigindo a entrega da sua parte da herança.

2 — Andreas Kuster não comparece ao julga-

mento e na noite de S. Pedro de 1554 saqueia Rieder, rapta alguns habitantes e foge com 21 cavalos.

- 3 — O príncipe Wolfgang persegue encarniçadamente o audaz ladrão e aprisiona-o. Um tribunal condena-o à morte. Dois dos seus companheiros são enforcados, mas Andreas Kuster com a ajuda de mercenários consegue fugir, continuando a sua vida de salteador.
- 4 — Declaração de Andreas Kuster: «Quero continuar a matar, roubar, incendiar, cortar orelhas, pés, mãos, narizes, e arrancar olhos a todos sem distinção. Tudo farei sem medida. Eu vos apanharei nos campos, nas aldeias e nas estradas». Escrito na quinta-feira depois de S. João do ano de 1554.
- 5 — A 9 de Agosto de 1554, Andreas Kuster e 100 dos seus homens assalta Ballenstedt matando 1 homem, ferindo vários e roubando 60 cavalos. Por toda a região de Harz o seu nome era temido.
- 6 — Durante 7 anos o príncipe e todos os homens válidos de Ballenstedt procuram capturar Andreas Kuster. Ao fim deste período, já cansado, o salteador entrega-se à misericórdia do príncipe.
- 7 — A leg.: Do destino do salteador não falam as crónicas. No entanto certo é: ele descansa em paz porque não passou pela miséria dos nossos dias». Túmulo de Andreas Kuster e a leg. «Aqui descansa Andreas Kuster da sua selvagem vida de salteador».

- 46 — SCHMIEDERBERG — Cidade da Silésia, hoje sob o domínio polaco.  
Emissão da Comissão do Monumento, sem data (1921).  
Série de 5 cédulas: 50 Pfg., 1, 2, 3, 5 M.  
Dim.: 84 × 54. Imp. policromática.

F/. Leg. hab.—Monumento ao soldado.

V/. 50 Pfg. — Vista de Schmiederberg.

1 M. — Os fornos de cal em 1840.

2 M. — Largo da Feira e edifício da Câmara em 1820.

3 M. — Chegada dos tirolezes do Zillerthal a Schmiederberg em 1837.

5 M. — O palácio de Neuhoof no séc. XVIII.

47 — STECKLEMBERG — Aldeia da Saxónia.

Emissão da aldeia — 1 de Julho de 1921.

Série de 5 cédulas: 1 de 25 Pfg. e 4 de 50 Pfg.

Dim.: 79 × 54. Imp. policromática.

F/. Leg. hab.—Brasão da cidade e ao lado um guerreiro.

V/. 25 Pfg. — Ruínas do castelo de Lauenburg.

50 Pfg. — A Lagoa de Stecklemburg.

» — Vista da estação climática de Stecklemburg.

» — A cascata de Wurmtal.

» — Ruínas do castelo de Stecklemburg.

48 — SCHWARZBURG — Aldeia do distrito de Rudolstadt na Turíngia.

Emissão da aldeia — 1 de Março de 1922 é válida até 31 de Agosto de 1922.

Série de 6 cédulas: 1 de 25 e 5 de 50 Pfg.

Dim.: 25 Pfg. 76 × 51; 50 Pfg. 86 × 56. Imp. policromática. (Estampa VIII).

F/. Leg. hab.—Águia bicéfala ladeada por 2 espadas.

V/. 25 Pfg. — Comedouro para animais selvagens, em Sonnenwalde.

50 Pfg. — Série de 4 céd. mostrando diversos aspectos da paisagem da região acompanhados por textos alusivos de W. V. Humboldt.

50 Pfg. — Árvore com ramagem de brasões e a divisa «Vive, floresce e cresce. A aliança de Schwarzburg».

49 — STUTZERBACH — Aldeia climática e industrial da Saxónia, Weimar-Eisenach.

Série de 7 cédulas: 5 de 50 Pfg. e 2 de 75 Pfg.

Dim.: 87 × 49. Imp. policromática. Desenho de M. Bechstein. (Estampa VIII).

- F/. 50 Pfg. — Leg. hab. — O palácio de caça em 1735 e o quarto de Goethe.
- V/. » — Cenas da vida de Goethe em Stutzerbach. — Acampamento nocturno  
Leg.: Onde estou eu? É um país de magia e de conto de fadas.
- F/. « — Como F/. da céd. acima.
- V/. » — Goethe e Karl August na caça.  
Leg.: «Passear por bosques e coutadas, abater caça. Isto é que me agrada».
- F/. » — Idem.
- V/. » — Goethe e Karl August dançando na Estalagem do Cavalo Branco em Stutzerbach.
- F/. » — Leg. hab. — A pedra dos 3 senhores e a casa do velho ferreiro em Auerhahn.
- V/. » — Goethe, Karl August e o vidraceiro. Leg. «O vidraceiro foi pelos 2 maltratado quando se encontrava dormindo junto da masseira».
- F/. » — Como céd. anterior.
- V/. » — Goethe e Karl August metem um gato morto no pipo da manteiga.  
Leg.: «A leiteira enviou ao outro dia a manteiga para o palácio de Ilmenau».
- F/. 75 Pfg. — Como céd. anterior.
- V/. » — Os jogos da «beterraba e da zaratana» em Stutzerbach.
- F/. » — Como céd. anterior.
- V/. » — Desfile da «Campanhia dos Pássaros e Beterrabas de Stutzerbach» com o seu «Rei dos Pássaros».

## 50 — STASSFURT — Cidade do distrito de Magdeburgo na Saxónia.

Emissão da cidade — 1 de Setembro de 1921.

Série de 6 cédulas de 25 Pfg e 3 de 50 Pfg.

Dim.: 74 × 44. Imp. policromática.

F/. Leg. hab. — Série dedicada aos trabalhos mineiros.

F/. 25 Pfg. — Mineiros trabalhando nas minas de sal de Berlepsch.

- » — Transportando o sal.
- » — Mineiro fazendo os furos.
- » — Sala de festas da mina.
- » — Tomando as refeições.
- » — Vista de Stassfurt.

50 Pfg. — Otto IV Margrave de Brandeburgo. Leg. «Ferido junto a Stassfurt em 20 de Março de 1273».

- » — Soldados medievais.
- » — Stassfurt em 1653.

V/. — O brasão de Stassfurt.

## 51 — WESTERLAND auf Sylt — Cidade da ilha de Sylt, Schleswig-Holstein.

Emissão da cidade — 14 de Março de 1920.

Série de 3 cédulas: 50 Pfg., 1, 2 M.

Dim.: 86 × 63. Imp. policromática.

F/. 50 Pfg. — Leg. hab. — Cabeça de marinheiro.

V/. » — Monstros marinhos cercando a ilha de Sylt.

F/. 1 M. — Escaler com marinheiros, ao fundo um veleiro.

V/. » — A batalha naval em Lister Tiefe a 16 de Maio de 1644.

F/. 2 M. — Brasão de Sylt.

V/. » — A ilha de Sylt e a leg. «Sylt permanece alemã».

## 52 — WITIGENSDORF — Aldeia do distrito de Chemnitz na Saxónia.

Emissão da aldeia — 1 de Julho de 1921.

Série de 2 cédulas de 25 Pfg. e 2 de 50 Pfg.

Dim.: 91 × 61. Imp. policromática.

F/. Leg. hab.—Bobo sentado sobre um burro que lança, pela frente e por trás, dinheiro que é apanhado por um homem e uma mulher.

V/. 25 Pfg.—Cortejo de raparigas.

» — Ceifeiro apoiado na foice.

50 Pfg.—Ceifeiro e sua família.

» — Grupo de pessoas caminhando, divertidas.

Na parte inf. destas céd. emblemas representando as principais actividades da região: branqueação, tece-lagem, tinturaria, fição, agricul-tura, malhas.

53 — ZERBST in Anhalt — Cidade do distrito de Magdeburgo na Saxónia.

Emissão da cidade — 1 de Julho de 1921.

Série de 1 cédula de 10 Pfg., 6 de 50 Pfg., 1 de 100 Pfg.

Dim.: 10 Pfg. 65 × 39; 50 Pfg. 74 × 43; 100 Pfg. 79 × 45. Imp. policromática.

F/. Leg. hab.—Brasão da cidade.

V/. 10 Pfg.—Museu de Zerbst.

50 Pfg.—As cédulas deste valor apresentam as letras Z-E-R-B-S-T.

» — (Z) A Câmara velha e nova.

» — (E) Vistas interior e exterior da porta de Akensches em 1750.

» — (R) Idem da de Dornburger.

» — (B) Idem da de Ankuhsches.

» — (S) Idem da de Heideter.

» — (T) Idem da de Frauentor.

100 Pfg.—O mercado de Zerbst.

## II CÉDULAS EM ARQUIVO.

Além das cédulas acima referidas encontram-se em arquivo mais 38 que somadas às 312 expostas totalizam 350. Algumas destas cédulas em arquivo comple-

tam séries expostas ou pertencem a localidades com cédulas em exposição.

7 — BRAKEL	— 1 ced.:	2 M. (completa série)
8 — CANTH	— 5 » :	2 de 25 Pfg.; 3 de 50 Pfg.
11 — ECKARTSBERGA	— 2 » :	25 e 75 Pfg. (pertencem à série exp.)
16 — FÜRSTENBERG	— 4 » :	2 de 75 Pfg.; 2 de 1 M. (completam série)
17 — GATERSLEBEN	— 1 » :	50 Pfg. (completa série)
19 — GREIFFENBERG	— 5 » :	30 e 60 Pfg., 1, 3, 5 M.
LÜBECK	— 5 » :	50 Pfg. (Série da Feira de Lübeck)
LÜBECK	— 3 » :	25, 50, 75 Pfg. (Série da Igreja Evangélica)
31 — NÖRENBERG	— 3 » :	25 Pfg.
35 — PATSCHKAU	— 1 » :	75 Pfg. (completa série)
40 — SUDERBRARUP	— 3 » :	50 Pfg., 1, 3 M.
41 — QUERFURT	— 1 » :	50 Pfg. (completa série)
STECKLEMBERG	— 4 » :	75 Pfg.



4 · F



4 · V



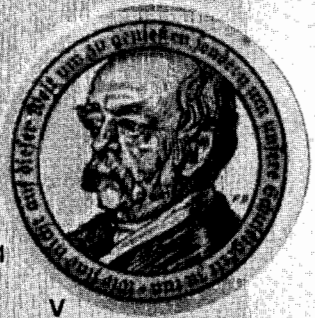
5 · F



9 · F



10 · F



11

F

V



12 · F



13 · F



15 - F



16 - F



18 - F



20 - F



21 F



22 F



23 F



30 F



31 · F



32 · F



35 · F



39 · F



37 · F



37 · V



38 · F



Notgeld der Rosenstadt Sangerhausen

53980



50

Funzig

Hiennig

Sangerhausen, die Rosenstadt, hat zur Rosenzeit oft und viel  
Notgeld bittig nötig hat, \* Nach dieser Seiten hier ganz zu sein

44 · F

Notgeld von Schwarzburg im Thür Wald



50

Stütze des 31 August 1822  
Schwarzburg im Thür Wald  
Der Landesherren

50

48 · F

Notgeld 1861

Wert 50 Pfennige



Die Stütze ist erlaubt  
1 Monat nach Austrif

Stütze nach 1861  
Der Landesherren

49 · F

Veranschlagte in Stützebach

50



50

50

50

49 · V